

Porównanie tłumaczeń Dzieje 20:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Gdy zaś złączył się z nami w Assos podniósłszy go przyszliśmy do Mitylene
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdy spotkał się z nami w Assos, zabraliśmy go i przybyliśmy do Mitylene.* ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Gdy zaś spotykał się z nami w Assos, wzięwszy do góry* go. przyszliśmy** do Mityleny. ²⁾³⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Gdy zaś złączył się z nami w Assos podniósłszy go przyszliśmy do Mitylene

¹⁾ Mitylene : stolica Lesbos, ok. 50 km od Assos; ówczesne ulubiona miejscowość wypoczynkowa Rzymian.

²⁾ O zabraniu na statek.

³⁾ Według polskiej frazeologii: przyplłynęliśmy.